#### APRIL 25

# Holy Apostle and Evangelist Mark Liturgy of the Presanctified Gifts (sung on Wednesday)

#### "Lord I Call..." Tone 5

<u>Lord</u>, I call upon Thee, <u>hear</u> me. • <u>Hear</u> me, O Lord. • <u>Lord</u>, I call upon Thee, <u>hear</u> me. • <u>Receive</u> the <u>voice</u> of my prayer, • when I <u>call</u> upon Thee. • <u>Hear me</u>, O Lord.

Let my <u>prayer</u> arise • in Thy sight as <u>in</u>cense, • and <u>let</u> the lifting <u>up</u> of my hands • be an <u>evening sacrifice</u>. • <u>Hear me</u>, O Lord.

### Tone 5, Idiomelon, from the Lenten Triodion

(10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy Name.

I am <u>rich</u> in <u>passions</u>; • I am wrapped in the false robe of hypocrisy. • <u>Lacking</u> self-restraint, I delight in self-in<u>dulgence</u>. • I <u>show</u> a boundless <u>lack</u> of love. • I see my mind cast down before the gates of repentance, • <u>starved</u> of true goodness and sick with inat<u>tention</u>. • But <u>make</u> me like Lazarus, who was <u>poor</u> in sin, • lest I receive no <u>answer</u> when I pray, • no <u>finger</u> dipped in water to relieve my <u>burning</u> tongue; • and make me dwell in Abraham's <u>bosom</u> in Thy <u>love</u> for man.

(9) The righteous will surround me, for Thou wilt deal bountifully with me.

REPEAT: I am <u>rich</u> in <u>passions</u>; • I am wrapped in the false robe of hypocrisy. • <u>Lacking</u> self-restraint, I delight in self-in<u>dulgence</u>. • I <u>show</u> a boundless <u>lack</u> of love. • I see my mind cast down before the gates of repentance, • <u>starved</u> of true goodness and sick with inattention. • But <u>make</u> me like Lazarus, who was <u>poor</u> in sin, • lest I receive no <u>answer</u> when I pray, • no <u>finger</u> dipped in water to relieve my <u>burning</u> tongue; • and make me dwell in Abraham's <u>bosom</u> in Thy <u>love</u> for man.

# Tone 5, for the Martyrs

(8) Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice.

With <u>souls</u> filled with boundless love, O holy <u>mar</u>tyrs, • you endured terrible sufferings without ever denying Christ, • laying <u>low</u> the arrogance of those who <u>tor</u>tured you. • By <u>keeping</u> the faith un<u>shaken</u> and whole, • you have been lifted up to <u>heaven</u>, • and <u>now</u> you have <u>boldness</u> before Him. • En<u>treat</u> Him to grant <u>peace</u> to the world • and to our souls great mercy.

## Tone 5, from the Triodion, by Joseph (Rejoice, O Life-giving Cross)

(7) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications.

When <u>Jesus</u> was walking in the flesh beyond the River <u>Jor</u>dan, • He said to His companions: • "My friend <u>Laz</u>arus is already dead and <u>bur</u>ied, • but I rejoice for

your <u>sake</u>, My friends. • By his death you will learn that I know <u>all</u>, for I am God, • even <u>though</u> I appear by <u>nature</u> as a man. • Let us <u>go</u> and give <u>life</u> to him, • so that death may truly know My <u>vic</u>tory • and the <u>total</u> destruction I shall <u>make</u> of it, • as I grant to the <u>world</u> My great <u>mercy</u>."

(6) If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.

Let us <u>imitate</u> Mary and Martha, O <u>faithful</u>. • Let us offer divine deeds to the Lord as inter<u>ces</u>sors, • so that when He <u>comes</u> He may raise <u>up</u> our minds, • for <u>now</u> they lie dead and feel no <u>fear</u> of God. • They are deprived of all vital <u>energy</u>, • una<u>ware</u> of their own in<u>action</u>. • Let us <u>cry</u>: "O Lord, Who hadst compassion on Thy friend <u>Laz</u>arus, • raising him up by Thy dread presence and au<u>thor</u>ity, • so <u>now</u> give <u>life</u> to us all, • and grant to <u>us</u> Thy great <u>mercy</u>."

### Tone 6, from the Triodion, by Theodore

(5) For Thy Name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.

Now Lazarus has been in the tomb for <u>two</u> days, • seeing the dead of all the <u>ages</u>, • beholding strange sights of <u>ter</u>ror: • countless multitudes bound by the <u>chains</u> of hell. • His sisters weep bitterly as they <u>gaze</u> at his tomb, • but Christ is coming to bring His <u>friend</u> to life, • to implement in this one man His <u>plan</u> for all. • Blessed art Thou, O Savior. Have <u>mercy</u> on us.

# Tone 1, from the Menaion, for St. Mark (Joy of the Heavenly Hosts)

(4) F rom the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord.

<u>Come</u>, O faithful, let us sing <u>praises</u> to Mark. • He is the wise writer of the <u>Gospel</u>. • The greatest of Egypt's cities heard his inspired words. • O Apostle, by thy prayers

- The greatest of Egypt's cities heard his inspired words. O Apostle, by thy prayers and teachings, guide our lives in the way of peace.
- (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

REPEAT: Come, O faithful, let us sing <u>praises</u> to Mark. • He is the wise writer of the <u>Gospel</u>. • The <u>greatest</u> of Egypt's cities heard his in<u>spired</u> words. • O Apostle, by thy <u>prayers</u> and <u>teachings</u>, • guide our lives in the <u>way</u> of peace.

(2) Praise the Lord, all nations. Praise Him, all peoples.

Thou didst be<u>come</u> a fellow-traveler of Paul, the chosen <u>ves</u>sel, • accompanying him through all Macedonia; • then thou didst <u>fol</u>low <u>Peter</u> to Rome • and wast

welcomed as his <u>sec</u>retary and in<u>ter</u>preter. • But it <u>was</u> in Egypt, O all-<u>wise</u> Mark, • that thou didst finish thy course in a manner well-<u>pleasing</u> to God

(1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever. • Thou gavest <u>life</u> to <u>bar</u>ren souls, • watering them with the radiant stream of thy <u>Gos</u>pel. • Be<u>cause</u> of thee, O <u>holy</u> Mark, • Alexandria rejoices with <u>us</u> today, • celebrating thy blessed memory.

### Tone 6, from the Menaion, for St. Mark

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Grace poured forth from thy lips, O Apostle Mark. • Thou wast a shepherd of the Church of Christ. • Thou didst teach the sheep endowed with <u>reason</u> • to believe in the consubstantial Trinity in one <u>God</u>head.

### Tone 6, Theotokion – Dogmatikon

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Who will not bless thee, O most holy <u>Virgin</u>? • Who will not sing of thy most pure <u>child</u>bearing? • The only-begotten Son shone timelessly from the <u>Father</u>, • but from thee He was ineffably in<u>car</u>nate. • God by nature, yet <u>Man</u> for our sake, • not two persons, but one known in two <u>na</u>tures. • Entreat Him, O pure and all-blessed <u>La</u>dy, • to have mercy on our souls.

#### Tone 4, Prokeimenon

I will walk before the Lord in the land of the living. (Psalm 114:9)

I love the Lord because He has heard my voice and my supplication. (Psalm 114:1)

Reading from Genesis (43:26-31 [ending with: "Then he washed..."]; 45:1-16)

#### Tone 4, Prokeimenon

I will offer my prayers to the Lord in the presence of all His people. (Psalm 115:5)

I kept my faith, even when I said: "I am greatly afflicted." (Psalm 115:1)

Reading from Proverbs (21:23-22:4)

Readings (St. Mark)

James 1:1-12

James 1:13-27

James 2:1-13

And the rest of the Liturgy of the Presanctified Gifts

Prepared by the Department of Liturgical Music and Translations, Orthodox Church in America.